

COLLOQUE INTERNATIONAL

Organisé par Marie-Églantine Lescasse et Alexandra Merle



LE NATIONALISME LINGUISTIQUE EN EUROPE À L'ÉPOQUE MODERNE



13-14 avril 2023 - Amphithéâtre MRSH - Université de Caen Normandie

JEUDI 13 AVRIL

- 14h** Accueil des participants
- 14h30** Ouverture par Éric LEROY DU CARDONNOY et introduction par Marie-Églantine LESCASSE et Alexandra MERLE

PREMIÈRE SESSION : PÉNINSULE IBÉRIQUE

Modération : Mercedes BLANCO

- 15h** Corinne MENCÉ-CASTER, SORBONNE UNIVERSITÉ
« *Les mots du nationalisme linguistique en Espagne entre le XV^e et le XVII^e siècle* »
- 15h30** María Dolores MARTÍNEZ GAVILÁN, UNIVERSIDAD DE LEÓN
« *Historia y transmisión del alfabeto en España: nacionalismo castellano frente a legado romano* »
- 16h** Pause
- 16h15** Roland BÉHAR, ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE, PARIS
(en visioconférence)
« *Nos ancêtres les Goths : considérations sur les réinventions d'un passé gothique commun, entre Espagne et Allemagne (XVI^e-XVII^e siècle)* ».
- 16h45** Rogelio PONCE DE LEÓN, UNIVERSIDADE DO PORTO
« *La defensa del portugués como "lengua antigua" en Fernão de Oliveira* »
- 17h15** Vicente Lledó-Guillem, HOFSTRA UNIVERSITY, NEW YORK
« *La "teoría del castellano primitivo" y San Vicente Ferrer: Lengua, nación y religión en tierras catalanófonas* »
- 17h45** Débat général
- 18h30** Clôture de la première journée du colloque
- 20h** Dîner

VENDREDI 14 AVRIL

DEUXIÈME SESSION : ALLEMAGNE ET PAYS-BAS

Modération: Harri VEIVO

- 9h** Elsa KAMMERER, UNIVERSITÉ PARIS 8
« *'Unser sprach ist auch ein sprach'. Fischart et Goropius (1570-1590)* »
- 9h30** Marie-Thérèse MOUREY, SORBONNE UNIVERSITÉ
« *Travail sur la langue (Spracharbeit) et patriotisme linguistique dans l'espace germanique (XVII^e siècle)* ».
- 10h** Pause
- 10h15** Pierre SWIGGERS, KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN, LOUVAIN
(en visioconférence)
« *Simon Stevin et la langue néerlandaise : cultivation et purification linguistiques* »
- 10h45** Toon VAN HAL, KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN, LOUVAIN
« *La réception de Goropius Becanus dans le long XVII^e siècle et le développement d'un discours sur la 'patridomanie'* ».
- 11h15** Débat
- 12h** Déjeuner

TROISIÈME SESSION : LA FRANCE MODERNE

Modération : Elsa KAMMERER

- 14h** Paola Cifarelli, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI, TURIN
« *Autour de l'historiographie des Serments de Strasbourg. Le témoignage des érudits du XVI^e siècle* »
- 14h30** Adeline DESBOIS-IENTILE, SORBONNE UNIVERSITÉ
« *Défense et illustration des anciens bons auteurs* »
- 15h** Pause
- 15h15** Marie-Luce DEMONET, UNIVERSITÉ FRANÇOIS RABELAIS, TOURS
« *L'hébreu confisqué, ou comment les langues nationales européennes ont expulsé les juifs de leur propre langue* »
- 15h45** Débat
- 16h30** Clôture du colloque

Le colloque a pour objet d'approfondir les connaissances sur les origines et la circulation des idées autour de la langue maternelle primitive et, plus largement, sur les différentes manifestations du patriotisme linguistique dans l'Europe moderne, et de retracer leur développement en France, dans les Flandres, en Espagne et en Allemagne, entre le XV^e siècle et la fin du XVII^e. Certaines langues allaient ainsi trouver, dans une Europe fortement plurilingue, des thuriféraires prompts à chanter leurs origines antiques, leur conservation dans le temps, voire leur caractère primitif, dans une optique résolument apologétique. Cette défense et illustration des langues vulgaires avait un double but : renforcer le prestige de la langue maternelle comme étendard de la culture propre dans la rivalité avec les autres nations européennes, en appliquant à leur sa histoire le concept de *translatio studii*; promouvoir la langue maternelle, d'une part face à l'hégémonie du latin comme langue de culture et de prestige, d'autre part face aux prétentions de certaines langues régionales qui réclamaient la plus haute antiquité face à la langue standard en cours de codification (par exemple le basque en Espagne). Enfin, le discours du nationalisme linguistique s'articulait à une véritable mythographie des origines, s'appuyant sur le mythe biblique du Déluge et l'installation des fils et petits-fils de Noé dans les différentes parties du monde, ancêtres des différentes *gentes* européennes. Ce sont ces questions que ce colloque visera à poser, en favorisant le dialogue entre spécialistes des différentes aires culturelles mentionnées.



AISO
Asociación Internacional "Siglo de Oro"

Coordination scientifique :

Marie-Églantine LESCASSE et Alexandra MERLE



UNIVERSITÉ
CAEN
NORMANDIE



ÉQUIPE DE RECHERCHE SUR LES LITTÉRATURES,
LES IMAGINAIRES ET LES SOCIÉTÉS - EA 4254



NORMANDIE - CAEN
Maison de la Recherche
en Sciences Humaines
CHRS - UNIVERSITÉ DE CAEN NORMANDIE